



## Concert #7

Divendres, 11 de març de 2022, 20 h



# *La "Petita Rússia"* de Txaikovski

**Simfònica Sant Cugat**

**Salvador Brotons** director convidat

**Patrícia de No** flauta

  
**TEATRE  
AUDITORI  
SANT CUGAT**

## Els Músics de l'Orquestra

### Primers Violins

Laia Pujolas Casadevall  
(concertino)  
Geert Hendrik Kroenbrink  
Inés Sanchis Carretero  
Nausica Berni Martín  
Clara Núria Joan Marí  
Joaquín Peláez Aldana  
Marta Escoz i Balaguer  
Eva Panyella Callao

### Segons violins

Beatriz Lizarte Martín  
Borja Peirón Martín  
Beatriz Gutiérrez Castañón  
Cati Santos Fulgencio  
Meritxell Tiana Alsina  
Meritxell Nicolau Teixidó  
Morelba Eduardo Muñoz

### Violes

Albert Flores Freixanet  
Cristina Romaní Quinto  
Lluís Martínez Martínez  
Albert Serra i Oller  
Victor Mateo Nebot  
Albert Madero Delgado

### Violoncels

Julià Borràs i Querol  
Andrea Peiron Martín  
Sara Guri Casallachs  
Marta Pons García  
Albert Martín Flores  
Mabel Sánchez Gutiérrez

### Contrabaixos

Cristina Membrive Azor  
Javier Castillo Martínez  
Jordi Soler Parellada

### Flautes

Mayte Santos Pérez  
Paula Sirvent Raga  
Núria Tauler López

### Oboes

Enric Tudela Pallerola  
Núria Moreno Tella  
Berta Gasull Altisent

### Clarinets

Toni Rocosa Girbau  
Juan Pardo Fernández  
Josep Mira i Olcina

### Fagots

Rosa Maria Cases  
Ruben Muñoz Canto

### Trompes

Sebastià Rio Serracarabasa  
Marina Romo Vivancos  
Catalina Maria Terrasa Garau  
Pau Riedweg Canturri

### Trompetes

Josep Juan i Pomes  
Marc Solanelles Campà

### Trombons

Enric Mestre Gras  
David Calvet Amaro  
Igor Kossenkov

### Tuba

Antonio José Martí Placer

### Percussió

Íñigo Dúcar Marco  
Álvaro Ayuso Calvo  
Manel Ferrer Martínez  
Adrià Morrón Pujol

### Arpa

Teresa Espuny Pujol

## #7

## La "Petita Rússia" de Txaikovski

### Simfònica Sant Cugat

Salvador Brotons director convidat  
Patrícia de No flauta

## Repertori

Elisenda Fàbregas (1955)  
**Accents catalans**

Cécile Chaminade (1857-1944)  
**Concertino per a flauta i orquestra, Op. 107**

*Intermedi*

Piotr Iliitx Txaikovski (1840-1893)  
**Simfonia núm. 2 "La petita Rússia"**  
Andante sostenuto  
Andantino marziale, quasi moderato  
Scherzo. Allegro molto vivace  
Finale. Moderato assai

Les compositores alcen la veu per fer sentir la seva música en aquest concert protagonitzat per **Patrícia de No**, una flautista santcugatena de prestigi internacional. La primera obra és de la terrassenca **Elisenda Fàbregas**, i la segona una obra brillant i lírica de la compositora parisena **Cécile Chaminade**. **Txaikovski** va compondre la *Simfonia núm. 2* sense cap ànim d'apropar el seu llenguatge a l'anomenat "nacionalisme rus", però li va sortir una obra tan radicalment russa que Rimsky-Korsakov, Moussorgsky i la resta de compositors "nacionalistes" el van adoptar com a fill predilecte gràcies a aquesta obra fresca, lluminosa i plena de vitalitat inspirada en la música popular de Rússia.



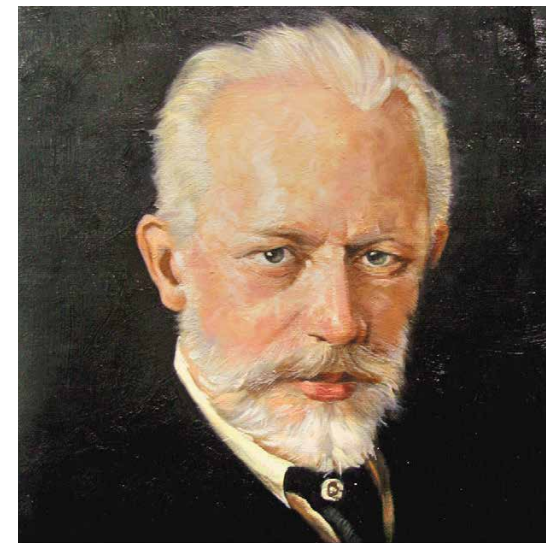
**Elisenda Fàbregas** va néixer a Terrassa el 1955 i amb poc més de 20 anys va anar a ampliar estudis de piano i composició als Estats Units on es va instal·lar. Allà va estrenar les seves primeres obres i, des d'aleshores, n'ha estrenat una quarantena arreu del món. Ha estat professora en diferents universitats americanes i coreanes, ha viscut més de 10 anys a Seül i des de fa uns mesos torna a viure a Catalunya. *Accents catalans* és un encàrrec de l'orquestra coreana Bucheon Philharmonic i es va estrenar a Seül a l'abril de 2016. Segons explica la mateixa autora: "És un homenatge a la meua terra natal, coneguda per la seva gran gastronomia, les personalitats artístiques i una cultura ferotgement independent. A l'obra hi represento simbòlicament algun dels trets (accents) catalans com l'alegria (representada amb la sardana), la innocència màgica (en la puresa de

les cançons infantils), l'enyorança i tristor (molt present en les nostres cançons populars) o els ràpids canvis d'humor tan presents en la nostra música tradicional".

**Cécile Chaminade** va néixer a París el 1857 i va morir a Montecarlo a 87 anys. Va ser una nena prodigi de la música, però el seu pare sempre es va negar que estudiés al conservatori i que oferís concerts públics. A 20 anys, aprofitant que el seu pare era fora de la ciutat de viatge, va fer un concert i l'èxit va ser tan notable que, a partir d'aquell moment, va començar a oferir recitals de forma continuada sempre interpretant obres pròpies. Es va casar amb un editor de música de Marsella que va morir set anys després: Chaminade no va voler tornar a casar-se per evitar estar subjecta a l'autoritat masculina. La seva música va ser molt popular a finals de segle, però després va restar totalment oblidada per ser considerada "música de saló". La figura d'ella, però, sí que va ser vigent com a model de dona independent: als Estats Units es van fundar molts clubs femenins amb el seu nom i fins i tot una línia de cosmètica. La seva obra inclou més de 200 peces per a piano i prop de 140 cançons. L'any 1902, en el moment àlgid de la seva popularitat, el director del Conservatori de París li va encarregar la composició d'una peça per a flauta per a ser interpretada de forma obligada al concurs d'intèrprets de la institució. L'obra resultant va ser aquest "concertino" que, amb el pas dels anys, resta com una de les poques obres de Cécile Chaminade que s'interpreten regularment.



**Piotr Illitx Txaikovski** va néixer a Votkinsk, una població de l'interior de Rússia, a més de 1.200 Km a l'est de Moscou. Va morir a Sant Petersburg a 53 anys quan ja era reconegut com un dels millors compositors del país. Sempre va mantenir la seva independència creativa i per això no es va alinear amb "El grup dels cinc", un grup de compositors capitanejat per Rimsky-Korsakov i Mussorgski que defensaven la música popular russa com a referent en les seves composicions. Així i tot, els membres de "els cinc" van elogiar Txaikovski per la seva *Simfonia núm. 2* perquè



tota ella respira esperit rus des del primer compàs. El desembre de 1872 en va oferir una primera audició (versió per a piano) a casa de Rimsky-Korsakov. En una carta al seu germà, Txaikovski li explica l'efecte d'aquella vetllada: "La gent estava tan entusiasmada que per poc em fan a miques". L'estrena definitiva es va celebrar a Moscou el 26 de gener de 1873, amb gran èxit, sota la direcció de Nikolai Rubinstein (que ja li havia estrenat la *Simfonia núm. 1* i que també li estrenaria la núm. 3 i la núm. 4). Sis anys després en va fer una revisió (en va retallar una bona part i va reinstrumentar alguns passatges) que s'estrenaria el 31 de gener de 1881. Aquesta segona versió és la que s'interpreta més habitualment. El primer moviment inclou molt material d'arrel popular tractat segons els dictats de Glinka (paràfrasi de temes més que no pas desenvolupament). Destaquem que la melodia de la trompa és una variant de la cançó ucraïnesa "Baixant pel Volga". Al segon moviment utilitza molt de material de la seva òpera *L'Ondina* (destruïda pel mateix Txaikovski). Es tracta d'una marxa (a l'òpera era una marxa nupcial) amb un cert aire de misteri, i amb unes variacions sobre una cançó russa. Cal destacar que en la revisió de la simfonia, d'aquest moviment no en va modificar ni una nota. El tercer moviment és un Scherzo típic, lleuger, a cops vertiginós i, sobretot, molt rítmic. El darrer moviment és potser el més original per l'agosarat de certs fragments amb escales cromàtiques i harmonies "impossibles" a l'estil de Mussorgski. Inclou diferents temes d'arrel popular i sovint ha estat comparat amb les escenes d'alegria popular de les òperes russes.



## Salvador Brotons director

Nasqué a Barcelona en el si d'una família de músics. Estudià flauta amb el seu pare, i realitzà els estudis musicals al Conservatori de Música de Barcelona aconseguint els títols de flauta, composició i direcció d'orquestra. L'any 1985 aconseguí una beca Fulbright i es traslladà als Estats Units on assolí el doctorat en música a la "Florida State University".

Com a compositor ha escrit més de 145 obres majoritàriament orquestrals i de cambra i ha guanyat importants premis de composició, entre ells el "Premio Orquesta Nacional de España" (1977) per les seves Quatre Peces per a Cordes; el premi "Jove d'Or" (1980); el "Premi Ciutat de Barcelona" (l'any 1983 per la seva Primera Simfonia, l'any 1986 per l'obra Absències per a narrador i orquestra); "Southeastern Composers League Award" per la seva Sinfonietta da Camera (1986); "The Madison University Flute Choir Composition Award" (1987) per la seva Suite de Flautes i el "Premi Reina Sofia de Composició (1991) per la seva obra Virtus. També ha rebut nombrosos encàrrecs de composició.

Un bon nombre de les seves obres han estat editades i també enregistrades en diversos CDs tant a Europa com als EEUU amb segells com Naxos, EMI, Auvidis, Albany Records, Claves, Harmonia Mundi, RNE, Centaur Records....

Al nostre país ha estat director titular de l'Orquestra Simfònica de Balears "Ciutat de Palma" (1997-2001, 2009-2013) i de l'Orquestra Simfònica del Vallès (1997-2002), i la Banda Municipal de Barcelona (2008-2018). Des de l'any 1991 és el director titular de la Vancouver Symphony (Estat de Washington), al capdavant de la qual ha estat distingit amb el premi Arts Council atorgat pel Clark County i la Ciutat de Vancouver, i el Kiwanis Rose Award (2005).

Ha dirigit, com a director convidat, importants orquestres arreu del món en països com EEUU, Israel, França, Alemanya, Xina, Polònia, Corea del Sud, Mèxic, Uruguai, Colòmbia, Azerbaidjan... i les orquestres més prestigioses de l'Estat Espanyol.

Actualment compagina una intensa agenda com a director d'orquestra amb la composició d'un bon nombre d'encàrrecs d'obres de tot gènere. Des del 2001 és professor de composició i de direcció d'orquestra de l'Escola Superior de Música de Catalunya (ESMUC).

## Patrícia de No flauta

Convertida en una de les flautistes amb més trajectòria i projecció internacional de la seva generació i mimada per la crítica internacional, Patrícia de No passeja la seva música pels escenaris de mig món.

La seva versatilitat i personalitat expressiva l'han portat a països com Espanya, França, Itàlia, Alemanya, Dinamarca, Estats Units, Xina, Finlàndia, Costa Rica, Colòmbia, i la reclamen periòdicament en Festivals de Música (Colòmbia, Espanya, Costa Rica) i sales de concert. Convidada novament pel Festival Internacional de Música de Popayán (Colòmbia) així com en la 25a edició del Festival Internacional de Música de Costa Rica, ha interpretat els concerts per a flauta i orquestra d'Antonio Vivaldi. El 2012 és convidada pel mestre Liù Gia per realitzar una gira per la Xina amb l'Orquestra de Macau al llarg de deu ciutats.

Amb tres discos al mercat ha presentat un nou CD "Intimate" amb la pianista Cristina Casale (Solfarecordings, 2015). El seu segon CD "La flauta Romàntica" inclou el repertori romàntic per a flauta al costat de la pianista catalana Alba Ventura (Solfarecodings, 2011).

Des de llavors ha actuat com a solista davant d'orquestres com la "Silesian Chamber Orchestra", "Praghe Virtuosi Chamber Orchestra", "Orquestra Simfònica Eafit de Medellin", "Orquestra de l'Acadèmia del Gran Teatre del Liceu de Barcelona", "Orquestra Simfònica del Vallès", "Orquestra Nacional d'Andorra", "Orquestra Simfònica de Sant Cugat", entre tantes altres i properament ho farà amb la "Budapest Strings Chamber Orchestra".

Mestres com S. Camberling, B. de Billy, S. Weigle, el Sr. Plasson, J. Judd, Ch. Hogwood, J. López Cobos, P. Schneider, L. Foster, etc. també l'han dirigit en el "Teatre del Liceu de Barcelona", "Orquestra Cambra d'Espanya", "Orchestra del Teatre dell'Arena de Verona", etc.

# El proper Concert #8

**Divendres, 22 d'abril, 20 h**

## Concert de Sant Jordi

*Homenatge a Gabriel Ferrater (1922-1972)*

### Simfònica Sant Cugat

**Josep Ferré** director

**Sara Cubarsi** violí

**Xènia Gogu** violí

**Joan Berlanga** rapsode

### MÚSICA CATALANA

**Manuel Oltra** (1922-2015): L'Alimara

**Juli Garreta** (1875-1925): Juny

**Benjamin Britten** (1913-1976): Mont Juic "suite of catalan dances"

Andante maestoso

Allegro grazioso

Lament: Andante moderato

Allegro molto

### NOVES TENDÈNCIES

**Arvo Pärt** (1935): Tabula Rasa per a dos violins i orquestra

**Arthur Honegger** (1892-1955): Gabriel Ferrater

Cançó idiota, Cambra de tardor i Posseit

### MÚSICA LLEUGERA

**Llorenç Torres Nin** (1890-1964): Anys 20. Dona estimada (Estrena de l'arranjament per a orquestra de Salvador Brotons)

**The Beatles** simfònic: Anys 70. Here Comes The Sun

Gabriel Ferrater era un poeta poc convencional, creatiu i erudit. Va exercir una forta influència en la joventut de l'època i en els poetes posteriors. Aquest any 2022 és el cinquantè aniversari de la mort i el centenari del naixement, per això hem preparat aquest concert-homenatge amb la música més propera a la seva obra i la seva personalitat artística amb obres escrites entre 1922 i 1972. El concert està dividit en dues parts: la primera amb música catalana del segle XX i la segona amb noves tendències musicals que reflecteixen la personalitat literària de Ferrater. El programa inclou l'obra "Mont Juic" que Benjamin Britten va escriure sobre temes populars catalans. Un concert per gaudir amb la gran música simfònica del segle XX i per recordar un dels grans poetes catalans, Gabriel Ferrater.



# Orquestra Simfònica Sant Cugat

## Patrocinadors principals

---

*Patrocinador fundador:*



# GRIFOLS

## Entitats col·laboradores

---



## Socis Protectors Cooperatius:

---



**TOT Sant Cugat**

**Viu la  
clàssica  
SANT CUGAT**

**solsona**  
matalasseria



**Sacum**



**Fundació Privada  
MÚSICA SIMFÒNICA I DE CAMBRA**



# SIMFONICA.CAT

T. 935 893 193 · [music@simfonica.cat](mailto:music@simfonica.cat)